**ИЗПЪЛНИТЕЛНА АГЕНЦИЯ „ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА**

**„НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ ЗА ИНТЕЛИГЕНТЕН РАСТЕЖ“**

**УТВЪРДИЛ:**

**`**

**КИРИЛ ГЕРАТЛИЕВ,**

**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР НА ОП НОИР**

**Д О К У М Е Н Т А Ц И Я**

**ЗА**

**ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:**

**„ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ ЗА НУЖДИТЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛНА АГЕНЦИЯ „ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА**

**„НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ ЗА ИНТЕЛИГЕНТЕН РАСТЕЖ“**

**София, 2019 г.**

**Раздел І**

**Обща информация**

1. **Възложител**

Възложител на обществената поръчка е изпълнителния директор на Изпълнителна агенция „Оперативна програма „Наука и образование за интелигентен растеж“ по смисъла на чл. 5, ал. 2, т. 12 от Закона за обществени поръчки (ЗОП), с адрес: 1113 гр. София, бул. „Цариградско шосе“ № 125, бл.5.

1. **Предмет на поръчката**

Предмет на поръчката е: „Предоставяне на преводачески услуги за нуждите на Изпълнителна агенция „Оперативна програма „Наука и образование за интелигентен растеж“.

1. **Правно основание за откриване на процедурата**

Правното основание за откриване на процедурата е чл. 186, във връзка с чл. 20, ал. 3, т. 2 от ЗОП и Глава девета от Правилника за прилагане на Закона за обществените поръчки (ППЗОП).

1. **Прогнозната стойност на поръчката**

Прогнозната стойност на поръчката е в размер на 15 000 лв. без включен ДДС.

Посочената прогнозна стойност е максималният финансов ресурс, който Възложителят може да осигури. Офертата на участник, предложил цена за изпълнение на поръчката по-висока от максималния финансов ресурс, с който разполага Възложителя, няма да бъде допусната до разглеждане.

1. **Финансиране на поръчката**

Поръчката ще се финансира по Приоритетна ос 4 „Техническа помощ“ на Оперативна програма „Наука и образование за интелигентен растеж“, съфинансирана от ЕС чрез ЕСФ.

**6.** **Срокът за изпълнение на поръчката** е до 31.12.2021 г. или до изчерпване на определената в договора за обществена поръчка стойност.

**7. Място на изпълнение на поръчката –** на територията на Република България.

**8. Критерии за възлагане на поръчката -** Възлагането на обществената поръчка ще се извърши въз основа на „икономически най-изгодна оферта“ при критерий „най-ниска цена” по смисъла на чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП.

**9. Цел на поръчката -** Целта на поръчката е осигуряване на преводачески услуги при изпълнение на функциите и задълженията на Изпълнителна агенция „Оперативна програма „Наука и образование за интелигентен растеж“ (ИА ОПНОИР).

Възложителят осигурява пълен достъп до документацията за възлагане на обществената поръчка в Профила на купувача на интернет адреса на Изпълнителна агенция „Оперативна програма „Наука и образование за интелигентен растеж“ - http://sf.mon.bg/, рубрика „Профил на купувача”.

Офертите на участниците ще се приемат в деловодството на Изпълнителна агенция „Оперативна програма „Наука и образование за интелигентен растеж“ на адрес: п.к. 1113, гр. София, бул. „Цариградско шосе“ № 125, бл.5, в срока, посочен в Обявата.

**Раздел ІІ**

**Изисквания към участниците**

1. **Общи изисквания**

Участник в настоящата процедура за възлагане на обществената поръчка може да бъде всяко българско или чуждестранно физическо или юридическо лице или тяхно обединение, което отговаря на изискванията на ЗОП и на предварително обявените условия на Възложителя.

Не се допуска представянето на варианти.

Едно и също физическо или юридическо лице, участник в процедурата, може да участва само в едно обединение.

Всеки участник в обществената поръчка е длъжен да заяви в офертата си дали при изпълнението на поръчката ще използва и подизпълнители/трети лица.

Лице, което участва в обединение или е дало съгласието си и фигурира като подизпълнител в офертата на друг участник, не може да представя самостоятелно оферта.

Свързани лица не могат да бъдат самостоятелни участници в една и съща процедура.

По смисъла на § 2, т. 45 от Допълнителните разпоредби (ДР) на ЗОП „Свързани лица" са тези по смисъла на § 1, т. 13 и 14 от допълнителните разпоредби на Закона за публичното предлагане на ценни книжа.

По смисъла на § 1, т. 13 от допълнителните разпоредби на Закона за публичното предлагане на ценни книжа „Свързани лица" са:

а) лицата, едното от които контролира другото лице или негово дъщерно дружество;

б) лицата, чиято дейност се контролира от трето лице;

в) лицата, които съвместно контролират трето лице;

г) съпрузите, роднините по права линия без ограничения, роднините по съребрена линия до четвърта степен включително и роднините по сватовство до четвърта степен включително.

По смисъла на § 1, т. 14 от допълнителните разпоредби на Закона за публичното предлагане на ценни книжа „Контрол" е налице, когато едно лице:

а) притежава, включително чрез дъщерно дружество или по силата на споразумение с друго лице, над 50 на сто от броя на гласовете в общото събрание на едно дружество или друго юридическо лице; или

б) може да определя пряко или непряко повече от половината от членовете на управителния или контролния орган на едно юридическо лице; или

в) може по друг начин да упражнява решаващо влияние върху вземането на решения във връзка с дейността на юридическо лице.

На основание чл. 54, ал. 1, т. 1, 2 и 7 и чл. 54, ал. 1, т. 3 - 5 от ЗОП, Възложителят отстранява от участие в процедурата участник, когато:

1. е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран за:

- престъпление по [чл. 108а](apis://Base=NARH&DocCode=2003&ToPar=Art108а&Type=201/), [чл. 159а](apis://Base=NARH&DocCode=2003&ToPar=Art159а&Type=201/) – [159г](apis://Base=NARH&DocCode=2003&ToPar=Art159г&Type=201/), [чл. 172](apis://Base=NARH&DocCode=2003&ToPar=Art172&Type=201/), [чл. 192а](apis://Base=NARH&DocCode=2003&ToPar=Art192а&Type=201/), [чл. 194](apis://Base=NARH&DocCode=2003&ToPar=Art194&Type=201/) – [217](apis://Base=NARH&DocCode=2003&ToPar=Art217&Type=201/), [чл. 219](apis://Base=NARH&DocCode=2003&ToPar=Art219&Type=201/) – [252](apis://Base=NARH&DocCode=2003&ToPar=Art252&Type=201/), [чл. 253](apis://Base=NARH&DocCode=2003&ToPar=Art253&Type=201/) – [260](apis://Base=NARH&DocCode=2003&ToPar=Art260&Type=201/), [чл. 301](apis://Base=NARH&DocCode=2003&ToPar=Art301&Type=201/) – [307](apis://Base=NARH&DocCode=2003&ToPar=Art307&Type=201/), [чл. 321](apis://Base=NARH&DocCode=2003&ToPar=Art321&Type=201/), [321а](apis://Base=NARH&DocCode=2003&ToPar=Art321а&Type=201/) и [чл. 352](apis://Base=NARH&DocCode=2003&ToPar=Art352&Type=201/) – [353е от Наказателния кодекс](apis://Base=NARH&DocCode=2003&ToPar=Art353е&Type=201/);

- е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран за престъпление, аналогично на тези по т. 1, в друга държава членка или трета страна;

2. има задължения за данъци и задължителни осигурителни вноски по смисъла на [чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс](apis://Base=NARH&DocCode=2023&ToPar=Art162_Al2_Pt1&Type=201/) и лихвите по тях, към държавата или към общината по седалището на възложителя и на участника, или аналогични задължения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, освен ако е допуснато разсрочване, отсрочване или обезпечение на задълженията или задължението е по акт, който не е влязъл в сила;

3. е налице неравнопоставеност в случаите по [чл. 44, ал. 5](apis://Base=NARH&DocCode=41765&ToPar=Art44_Al5&Type=201/) от ЗОП;

4. е установено, че:

а) е представил документ с невярно съдържание, свързан с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор;

б) не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор;

5. е налице конфликт на интереси, който не може да бъде отстранен.

Комисията отстранява от участие в обществената поръчка участник:

- който е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката на основание чл. 107, т. 2, б. „а” от ЗОП;

- който не е представил в срок обосновката по чл. 72, ал. 1 или чиято оферта не е приета съгласно чл. 72, ал. 3 - 5 от ЗОП, на основание чл. 107, т. 3 от ЗОП;

- участници, които са свързани лица, на основание чл. 107, т. 4 от ЗОП;

- който не отговаря на поставените критерии за подбор.

По смисъла на § 2, т. 21 от Допълнителните разпоредби (ДР) на ЗОП „Конфликт на интереси” е налице, когато възложителят, негови служители или наети от него лица извън неговата структура, които участват в подготовката или възлагането на обществената поръчка или могат да повлияят на резултата от нея, имат интерес, който може да води до облага по смисъла на чл. 2, ал. 3 от ЗПУКИ и за който би могло да се приеме, че влияе на тяхната безпристрастност и независимост във връзка с възлагането на обществената поръчка.

Основанията по т. 1 и 5 се отнасят за лицата, които представляват участника, членовете на управителни и надзорни органи на участника и за други лица, които имат правомощия да упражняват контрол при вземането на решения от тези органи.

В случай че участникът участва като обединение (консорциум), което не е регистрирано като самостоятелно юридическо лице, тогава участниците в обединението (консорциума) представят оригинал или нотариално заверено копие на учредителен документ – споразумение или договор.

Участник – обединение, което не е юридическо лице, следва да представи **копие от документ, от който да е видно правното основание за създаване на обединението**, както и следната информация във връзка с конкретната обществена поръчка:

* представляващ обединението партньор;
* правата и задълженията на участниците в обединението;
* разпределение на отговорността между членовете на обединението, включително солидарност на отговорността;
* дейностите, които ще изпълнява всеки член на обединението.

Не се допускат промени в състава на обединението след подаването на офертата.

Когато съставът на обединението се е променил след подаването на офертата, участникът ще бъде отстранен от участие в процедурата за възлагане на настоящата обществена поръчка.

Когато участникът в процедурата е обединение, което не е юридическо лице, то за всяко физическо или юридическо лице, включено в обединението не трябва да са налице основанията за отстраняване, посочени в чл. 54, ал. 1, т. 1 - 5 и 7 от ЗОП.

Когато участникът е чуждестранно физическо, юридическо лице или обединение на чуждестранни физически и/или юридически лица, то тези чуждестранни лица трябва да отговарят на горепосочените изисквания в Р. България и в държавата, в която са установени. В този случай декларациите, които са на чужд език, следва да бъдат представени и в превод.

Клон на чуждестранно лице може да е самостоятелен кандидат или участник в процедура за възлагане на обществена поръчка, ако може самостоятелно да подава заявления за участие или оферти и да сключва договори съгласно законодателството на държавата, в която е установен. Ако за доказване на съответствие с изискванията за икономическо и финансово състояние, технически и професионални способности клонът се позовава на ресурсите на търговеца, клонът представя доказателства, че при изпълнение на поръчката ще има на разположение тези ресурси.

За участниците не следва да са налице обстоятелствата по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици.

За доказване при подписване на договор се представя декларация по образец от избраният изпълнител.

Възложителят не поставя и няма изискване за създаване на юридическо лице.

Лицата, които декларират липсата на обстоятелствата по чл. 54, ал. 1, т. 1, 2 и 7 от ЗОП са:

* лицата, които представляват участника;
* лицата, които са членове на управителни и надзорни органи на участника и
* други лица, които имат правомощия да упражняват контрол при вземането на решения и да влияят пряко върху дейността на предприятието по начин, еквивалентен на този, валиден за представляващите го лица, членовете на управителния или надзорния съвет.

Съгласно чл. 65, ал. 4 от ЗОП, когато участникът предвижда участието на трети лица при изпълнение на поръчката, то третите лица трябва да отговарят на съответните критерии за подбор, за доказването на които участникът се позовава на техния капацитет, и за тях да не са налице основания за отстраняване от процедурата.

Съгласно чл. 66, ал. 2 от ЗОП, когато участникът предвижда участието на подизпълнители при изпълнение на поръчката, то подизпълнителите трябва да отговарят на съответните критерии за подбор, съобразно вида и дела от поръчката, който ще изпълняват, и за тях да не са налице основания за отстраняване от процедурата.

1. **Гаранция за изпълнение**

Възложителят определя гаранция за изпълнение в размер на 3 % (три на сто) от максимално допустимата стойност на договора за изпълнение на обществената поръчка без ДДС.

Гаранцията се предоставя в една от следните форми:

* парична сума, внесена по банкова сметка на Изпълнителна агенция „Оперативна програма „Наука и образование за интелигентен растеж“ БНБ – Централно управление, IBAN: BG85 BNBG 96613300149101; **или**
* банкова гаранция – безусловна и неотменяема банкова гаранция за изпълнение на договора в оригинал, издадена от банка в полза на възложителя, по примерен образец, приложение към документациятаили по образец на банката издател, ако в нея се съдържат условията, разписани в образеца на настоящата документация. Банковата гаранция следва да бъде попълнена на български език или в превод, в случай че е издадена от чуждестранна банка. Валидността на банковата гаранция за изпълнение трябва да е в рамките на 90 календарни дни след изтичане срока на договора. Под **„срок на договора“** се разбира срокът на изпълнение на услугата, срокът за приемането ѝ и срокът за извършване на плащанията. Банковите разходи по откриването на гаранцията за изпълнение са за сметка на изпълнителя. Разходите по евентуалното й усвояване са за сметка на възложителя, **или**
* застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя.

В случаите, когато определеният за изпълнител представя гаранция за изпълнение под формата на застраховка:

1. Застраховката се предава на възложителя в оригинал.

2. В застраховката следва да е посочено **пълното** наименование и ЕИК (или съответно друг идентифициращ номер, когато е приложимо) на възложителя и изпълнителя.

3.Застрахователната премия трябва да е платена изцяло.

4. Изрично трябва да е указан срокът на валидност на гаранцията (съгласно проекта на договор).

5. Не се допускат никакви изключения относно основанията, начините и причините за изплащане на застрахователното обезщетениие на възложителя, различни от условията в проекта на договор.

Участникът, определен за изпълнител, трябва да предвиди и заплати своите такси по откриване и обслужване на гаранцията така, че размерът на получената от възложителя гаранция да не бъде по-малък от определения в договора за обществена поръчка.

Гаранцията под формата напарична сума или под формата на банкова гаранция може да се предостави от името на изпълнителя за сметка на трето лице – гарант.

Участникът, определен за изпълнител, избира сам формата на гаранцията за изпълнение.

Когато избраният изпълнител е обединение, което не е юридическо лице, всеки от съдружниците в него може да е наредител по банковата гаранция, съответно вносител на сумата по гаранцията или титуляр на застраховката.

Гаранцията за изпълнение трябва да е представена към момента на подписване на договора за обществена поръчка.

Условията и сроковете за задържане или освобождаване на гаранцията за изпълнение се уреждат в договора за обществена поръчка. Възложителят освобождава гаранцията за изпълнение, без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

1. **Критерии за подбор**

**3.1. Общи изисквания:** По отношение на участниците възложителят определя критерии за подбор (посочени по-долу), които се отнасят до:

3.1.1 годността (правоспособността) за упражняване на професионална дейност;

3.1.2. икономическото и финансовото състояние;

3.1.3. техническите и професионалните способности.

Съгласно чл. 59, ал. 6 от ЗОП при участие на обединения, които не са юридически лица, съответствието с критериите за подбор се доказва от обединението участник, а не от всяко от лицата, включени в него, с изключение на съответна регистрация, представяне на сертификат или друго условие, необходимо за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на нормативен или административен акт и съобразно разпределението на участието на лицата при изпълнение на дейностите, предвидено в договора за създаване на обединението.

**3.1.1. Годност (правоспособност) за упражняване на професионална дейност -** не се изисква

**3.1.2. Икономическото и финансовото състояние –** не се изисква

**3.1.3. Техническите и професионалните способности**

Участникът трябва да е изпълнил поне една дейност с предмет, идентичен или сходен с предмета на настоящата поръчка, за последните 3 (три) години от датата на подаване на офертата.

**Документи за доказване на минималното изискване:**

Участниците следва да представят списък на услугите, изпълнени през последните три години от датата на подаване на офертата, с предмет, идентичен или сходен с този на настоящата обществена поръчка. Информацията следва да включва услуги, чието изпълнение е приключило. Информацията следва да съдържа описание на обхвата и обема на услугата, стойност без ДДС (изплатеното възнаграждение), начална и крайна дата на изпълнението и получателите (възложителите на услугата), независимо дали са публични или частни субекти.

***Забележка:***

Под **„услуга с предмет, идентичен с този на поръчката** се разбира: Предоставяне на преводачески услуги от български на английски език и обратно.

Под **„услуга с предмет, сходен с този на поръчката”** се разбира: Предоставяне на преводачески услуги от български език на английски език и/или от български език на друг чужд език.

Под **„изпълнена“** следва да се разбира тази дейност, чието изпълнение е приключило преди датата на подаване на офертата, независимо от датата на възлагането й.

В случаите, в които участникът е участвал в обединение или като подизпълнител, участникът следва да опише само тази част от услугите и съответната стойност, които участникът сам е изпълнил.

Участникът следа да разполага с най-малко 2 (двама) преводачи, които да отговарят на следните изисквания:

***Образование и квалификация:*** преводачите следва да притежават ниво C1 на владеене на английски език спрямо общата езикова европейска рамка (OEEP) или еквивалентно.

***Професионален опит:*** преводачите следва да притежават опит не по-малко от 2 (години) в предоставянето на преводачески услуги от български език на английски език и обратно или от български език на друг чужд език.

**Документи за доказване на минималното изискване:**

Списък на преводачите, от който да е видно годините опит в предоставянето на преводачески услуги, работодател, Възложител, контакти на Възложител, както информация за притежаването ниво на владеене на английски език.

**Участникът представя списъците съгласно чл. 64, ал. 1, т. 2 и т. 6 от ЗОП заедно с доказателства.**

**3.2. Други изисквания за изпълнение на поръчката**

**3.2.1. Мерки за информация и комуникация**

При изпълнение на услугата, Изпълнителят следва да осигури процеса по информация и комуникация от задължителен характер, съгласно „Единен наръчник на бенефициента за прилагане на правилата за информация и комуникация 2014-2020 г.“ – приложение 2 от Националната комуникационна стратегия.

Според вида на материалите те трябва да съдържат:

* емблемата на ЕС;
* упоменаването „Европейски съюз“;
* наименованието на съфинансиращите фондове – „Европейски структурни и инвестиционни фондове“;
* общото лого за програмен период 2014-2020 г. с името на Оперативна програма „Наука и образование за интелигентен растеж“;
* наименованието на проекта/ бюджетната линия;
* интернет адреса на Единния информационен портал - [www.eufunds.bg](http://www.eufunds.bg);
* интернет адреса на ОП НОИР – <http://sf.mon.bg>

**3.2.2. Специфични изисквания**

Изпълнителят се задължава да предоставя възможност за проверка от страна на Управляващия орган на ОП „Наука и образование за интелигентен растеж“ 2014-2020, на националните одитиращи органи, Сертифициращия орган (Дирекция „Национален фонд”, Министерство на финансите), Сметната палата, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите (OLAF), Европейската сметна палата, Съвета за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности – Република България и външни одитори да извършват проверки чрез разглеждане на документите и/или чрез проверки на мястото на изпълнението на договора и да извършват пълен одит, ако е нужно, въз основа на оправдателни документи за отчетеното, счетоводни документи и всякакви други документи, имащи отношение към договора. Такива проверки могат да бъдат извършвани до 3 (три) години след приключването на оперативната програма. Изпълнителят е длъжен да изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите на горепосочените органи.

Изпълнителят следва да предприеме всички необходими мерки за недопускане на нередности[[1]](#footnote-1) и измами, които имат или биха имали като последица нанасянето на вреда на общия бюджет на Европейския съюз и/или националния бюджет, както и да уведоми незабавно Възложителя относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика нередност или измама.

Изпълнителят следва да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно Възложителя относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт, съгласно разпоредбите на чл. 61 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046г. на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 година за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012.

Изпълнителят е длъжен да съхранява всички документи по изпълнението на договора, отразяващи приходи и разходи, както и опис, позволяващ детайлна проверка на документите, оправдаващи направени разходи за период от 3 (три) години след датата на приключване и отчитане на Оперативна програма „Наука и образование за интелигентен растеж“ 2014-2020.

Във всички фактури, издавани от изпълнителя, като основание за плащане следва да се посочи, че рразходът е по договор № ……………. и е в изпълнение на Приоритетна ос 4 „Техническа помощ“ на Оперативна програма „Наука и образование за интелигентен растеж“, съфинансирана от ЕС чрез ЕСФ.

**Раздел III**

**Представяне на документите за участие в процедурата**

Документите, свързани с участието в процедурата, се представят от участника или от упълномощен от него представител - лично или чрез пощенска, или друга куриерска услуга с препоръчана пратка, с обратна разписка в Изпълнителна агенция „Оперативна програма „Наука и образование за интелигентен растеж“, на адрес: 1113 гр. София, бул. „Цариградско шосе“№ 125, бл. 5.

Документите се представят в запечатана непрозрачна опаковка, върху която се посочват:

1. наименованието на кандидата или участника, включително участниците в обединението, когато е приложимо;

2. адрес за кореспонденция, телефон и по възможност - факс и електронен адрес;

3. наименованието на поръчката, за която се подават документите.

***Забележка*:** Всички представени в офертата документи не следва да бъдат перфорирани и/или прошнуровани.

При приемане на документите за участие върху опаковката се отбелязват поредният номер, датата и часът на получаването и посочените данни се записват във входящ регистър, за което на приносителя се издава документ.

Не се приемат документи, които са представени след изтичане на крайния срок за получаване или са в незапечатана опаковка, или в опаковка с нарушена цялост.

**Срокът на валидност на офертите е 4 (четири) месеца, считано от крайния срок за получаване на офертите**.

Срокът на валидност на офертите е времето, през което участниците са обвързани с условията на представените от тях оферти. Възложителят може да изиска от класираните участници да удължат срока на валидност на офертите си до момента на сключване на договора за обществената поръчка.

Ако при следващо поискване от възложителя участникът откаже да удължи срока на валидност на офертата си, това ще доведе до отстраняването му от участие в обществената поръчка.

***Забележка:***

* 1. Всички документи се представят в един екземпляр, освен ако не е посочено друго.
  2. Всички документи, съдържащи се в офертата, следва да бъдат на български език. В случай, че част от необходимите документи са съставени на чужд език, същите следва да бъдат приложени към офертата с превод на български език, съгласно настоящите указания, подписани от лицето, извършило превода.
  3. Всички копия на документи, съдържащи се в офертата, следва да бъдат заверени. Заверено от участника копие на документ означава: документът да е заверен с гриф “Вярно с оригинала” и да съдържа подпис на заверяващото го лице.
  4. По документите не се допускат никакви вписвания между редовете, изтривания и/или корекции, освен ако са заверени с подпис на лицето, което подписва.

Всички разходи, свързани с изготвянето и предаването на офертите, са за сметка на участника и възложителят при никакви условия няма да участва в тези разходи.

До изтичането на срока за подаване на офертите всеки участник има право да промени, допълни или оттегли офертата си.

Участниците са длъжни да съблюдават сроковете и условията, посочени в обявата и документацията за участие.

При подготовка на документите за участие и офертите, участниците са длъжни да спазват изискванията на възложителя и приложените образци на документи.

При писмено искане, направено до три дни преди изтичането на срока за получаване на офертите, най-късно на следващия работен ден възложителят публикува в профила на купувача писмени разяснения по условията на обществената поръчка.

**Съдържание на документите за участие**

Документите за участие в обществената поръчка се подават в запечатана, непрозрачна опаковка.

Съдържание:

**1. Представяне на участника –** пообразец, приложение към документацията.

**2. Декларация по чл. 97, ал. 5 от ППЗОП за липса на обстоятелствата по чл. 54, ал. 1, т. 1, 2 и 7 от ЗОП –** пообразец, приложение към документацията;

**Забележка:** Декларацията се подписва и от посочените подизпълнител/трето лице.

**3.** **Декларация по чл. 97, ал. 5 от ППЗОП за липса на обстоятелствата по чл. 54, ал. 1, т. 3 – 5 от ЗОП -** пообразец, приложение към документацията;

**Забележка:** Декларацията се подписва и от посочените подизпълнител/трето лице.

**4. Декларация за съгласие от подизпълнител/ите/трети лица** (ако се ползват такива) - по образец, приложение към документацията;

**5.** **Списък на изпълнените дейности, заедно с доказателства за изпълнението им–** по образец;

**6. Списък на преводачите, в който е посочено нивото на владеене на английски език, информация относно изискуемия професионален опит, с посочване на изпълнени преводачески услуги, Възложители и контакти на съответните Възложители –** свободен текст;

**7.** **Декларацията по чл. 3, т.8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици**

**Офертата включва:**

**1. Техническо предложение, съдържащо:**

**1.1.** Документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на участника;

**1.2.** Предложение за изпълнение на поръчката по образец*,* изготвено в съответствие с Техническата спецификация и изискванията на Възложителя;

**2. Ценово предложение** - съдържащо предложението на участника относно цената за придобиване и предложенията по други показатели с парично изражение. Ценовото предложение се изготвя по образец, приложение към документацията и задължително включва всички дейности по техническата спецификация. Ценовото предложение се представя в оригинал.

Цената следва да бъде представена в български лева (BGN) без начислен ДДС.

**ВАЖНО:** Посочената цена трябва да включва всички разходи по изпълнение на предмета на поръчката.

**3. Опис на представените документи** – представя се в оригинал. Описът се изготвя в свободна форма.

Подреждането на документите в офертата трябва да следва последователността на изброяването им в описа, като същите следва да бъдат номерирани.

**Раздел IV**

**Критерий за възлагане**

Оценяването на офертите се извършва според критерия икономически най-изгодна оферта с показател **„най-ниска цена”**, по смисъла на чл. 70, ал. 2, т. 1, от ЗОП.

На първо място се класира участникът, предложил в офертата си най-ниска цена за изпълнение на поръчката.

**Раздел V**

**Разглеждане и оценка на получените оферти**

Разглеждането и оценката на получените оферти ще се извърши от комисия, назначена от възложителя.

Комисията отваря офертите по реда на постъпването им и обявява ценовите предложения. При извършване на тези действия могат да присъстват представители на участниците.

Комисията съставя протокол за разглеждането и оценката на офертите и за класирането на участниците, съгласно посочения в обявата за събиране на оферти критерий за оценка. Протоколът се представя на възложителя за утвърждаване, след което в един и същи ден се изпраща на участниците и се публикува в профила на купувача.

1. „Нередност" съгласно определението, дадено в чл. 2, параграф 36 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 г. означава всяко нарушение на правото на Съюза или на националното право, свързано с прилагането на тази разпоредба, произтичащо от действие или бездействие на икономически оператор, участващ в прилагането на европейските структурни и инвестиционни фондове, което има или би имало за последица нанасянето на вреда на бюджета на Съюза чрез начисляване на неправомерен разход в бюджета на Съюза.

   [↑](#footnote-ref-1)